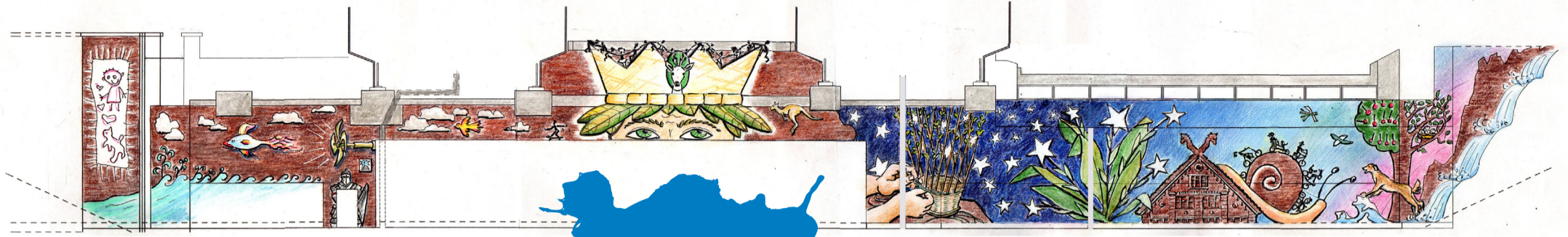


# به ما بیوندید! Join us! Mal mit! ارسم معنا!



Stadtteilbüro im Haus 23  
Am Gleisdreieck 23

FORTSETZUNG  
DER BEMALUNG  
IN DEN SOMMER-  
FERIEN

040 466 55 681  
mila@lawaetz.de

## Mal mit!

Diesen Sommer wird die zweite Seite des Wandbilds an der S-Bahn-Unterführung Mittlerer Landweg gemalt. Dazu haben wir die gesammelten Ideen und Zeichnungen zu dem abgebildeten Entwurf auf dem Flyer zusammengestellt. Wir werden nur die Flächen bemalen, vor denen keine Fahrradcontainer stehen. Die fehlenden Flächen werden ergänzt, wenn die Container weg sind.

Die Beteiligung findet in den Sommerferien mit entsprechenden Abstand- und Hygienemaßnahmen statt:

**Sonntag, Dienstag und Donnerstag 19., 21., 23., 26., 28. und 30. Juli 2020 jeweils von 12 bis 14 Uhr und von 15 bis 18 Uhr.**

Bitte beachten: Ab 8 Jahren, nicht bei Regen und bitte eigene Maske und Malkittel mitbringen. Anmeldung (aufgrund der Corona-Regeln erforderlich!) unter:

[kontakt@kaiteschner-wandbilder.de](mailto:kontakt@kaiteschner-wandbilder.de) / per SMS 0175/765 62 85

Wir freuen uns auf euch!  
Annette Prüfer und Kai Teschner

## Join us!

This summer, the second side of the mural at the S-Bahn underpass 'Mittlerer Landweg' will be painted. In the flyer, we have compiled the ideas and sketches we collected for the design shown. We will only paint the surfaces that aren't blocked by bicycle containers. The missing surfaces will be added once the containers are gone.

The project will take place during the summer holidays while maintaining the appropriate distance and hygiene measures:  
**Sunday, Tuesday and Thursday 19, 21, 23, 26, 28 and 30 July 2020 from 12:00 - 14:00 and from 15:00 - 18:00.**

Please note: Ages 8 and up, does not take place in rain and please bring your own mask and painting smock. Registration (required due to Corona rules!) at:  
[contact@kaiteschner-wandbilder.de](mailto:contact@kaiteschner-wandbilder.de) / by SMS 0175/765 62 85

We look forward to seeing you!  
Annette Prüfer and Kai Teschner

## ارسم معنا!

سنرسم في هذا الصيف الجزء الثاني من الجدارية الموجودة في ممر المشاة السفلي تحت سكة مترو الأنفاق متلره لاندفيج. ولهذا الغرض، وضعنا في هذا المنشور مخططًا مصورًا يضم العديد من الأفكار والرسومات.

سنقوم فقط بالرسم على الواجهات التي لا توجد أمامها حاويات الدراجات الهوائية. سيتم إكمال الواجهات الناقصة عندما تُبعد الحاويات.

سيقام هذا النشاط الجماعي خلال إجازة فصل الصيف مع احترام الإجراءات الصحية والتباعد الاجتماعي:

**الأحد، والثلاثاء، والخميس 19، 21، 23، 26، 28، و 30 يوليو/تموز 2020 من الساعة 12 إلى غاية 14، ومن الساعة 15 إلى غاية 18.**

ملاحظة هامة: لا يسمح بالمشاركة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات، ويلغى هذا النشاط إذا كان الجو ممطرًا، ويجب على كل مشارك إحضار قناعه وعدة رسم خاصة به. من أجل التسجيل (التسجيل ضروري نظرًا للقواعد الخاصة بجائحة كورونا!) يجب الاتصال بعنوان البريد الإلكتروني:

[kontakt@kaiteschner-wandbilder.de](mailto:kontakt@kaiteschner-wandbilder.de) / عبر رسالة نصية 0175/7656285

يسعدنا حضوركم!  
أنيتة بروفر وكاي تيشنر

## به ما بیوندید!

در این تابستان، صفحه دوم نقاشی دیواری بر دیوار S-Bahn-Unterführung Mittlerer Landweg نقاشی می شود.

برای این منظور، ما ایده ها و نقشه هایی ارائه شده در مورد طرح را در بروشور در کنار هم قرار داده ایم. ما تنها مناطقی را که در مقابل آن هیچگونه جایگاه دوچرخه وجود ندارد، نقاشی خواهیم کرد. در صورتی که منطقه نگهداری دوچرخه بعداً برچیده شود، در آن جا نیز نقاشی اضافه می شود.

مشارکت در طول تعطیلات تابستانی همراه با اقدامات مناسب فاصله اجتماعی و بهداشت انجام می یابد:

**یکشنبه، سه شنبه و پنجشنبه 19، 21، 23، 26، 28 و 30 ژوئیه 2020 از ساعت 12 تا 14 و از 15 تا 18.**

لطفا توجه کنید: از 8 سال به بالا، نه در باران، و لطفاً ماسک و کت نقاشی خود را بیاورید. ثبت نام (به دلیل دستور العمل ها در رابطه با ویروس کرونا) لازم است، در:

[kontakt@kaiteschner-wandbilder.de](mailto:kontakt@kaiteschner-wandbilder.de) / توسط پیامک 85 62 0175/765

از دیدن شما خوشحال می شویم!

Annette Prüfer (انیتة پروففر) Kai Teschner (کای تیشنر)